

L'ACCENTUATION

L'ACCENT TONIQUE ET LES REGLES D'ACCENTUATION

- Tous les mots espagnols de plus d'une syllabe ont un accent tonique. C'est un accent d'intensité et de hauteur, toujours très fortement marqué.

Suivant la place qu'il occupe, les mots (palabras) sont classés en quatre catégories :

- **Las palabras AGUDAS** (oxytons), accentuées sur la dernière syllabe.
Ej. : verdad, pared, aprender, capital, café, nación, inglés.
Elles portent un accent écrit lorsque le mot termine par une voyelle, un -n ou un -s.
- **Las palabras LLANAS** (paroxytons), accentuées sur l'avant-dernière syllabe.
Ej. : mesa, joven, lunes, árbol, césped, mármol
Elles portent un accent écrit lorsque le mot ne termine pas par une voyelle, par -n ou -s. (l'inverse des palabras agudas)
- **Las palabras ESDRÚJULAS** (proparoxytons), accentués sur l'antépénultième syllabe.
Ej. : pájaro, cantábamos, dímelo, cántaro.
Tous les mots ESDRÚJULAS portent un accent écrit.
- **Las palabras SOBRESDRÚJULAS**, où l'accent recule encore d'une syllabe.
Ej. : dándomelo.
Tous les mots sobresdrújulas portent un accent écrit. Dans cette catégorie ne figurent que des composés de verbes et de pronoms enclitiques. Il n'y a pas de substantifs sobresdrújulas.

ACCENTUATION DES DIPHTONGUES

- En ce qui concerne l'accentuation, les diphtongues se comportent comme de simples voyelles. *Ej. : ruído, buitre, piojo, gloria, copiad.*
- Sous l'accent, c'est la voyelle forte qui, le cas échéant, sera surmontée de l'accent orthographique.
Ej. : murciéago, miércoles, huésped, cundió, también.
 - Un accent orthographique sur i ou u dissocie les deux éléments de la diphtongue et en fait deux syllabes distinctes.
Ej. : caí, laúd, traílla, flúido, confío, continúo
 - Selon la Real Academia, quelques formes verbales échappent à la règle énoncée, dont les infinitifs en -air, -eir, -oir, et sonreir et desoir, qui, à l'exemple de construit, ne doivent plus désormais porter d'accent.
 - Les triptongues se comportent, vis-à-vis de l'accent, comme les triptongues : Paraguay, buey, copiaís, renferment des triptongues ; bebíaís et amríaís n'en renferment pas.

PARTICULARITES DE L'ACCENT TONIQUE ET DE L'ACCENT ORTHOGRAPHIQUE

- Hormis la conjugaison des verbes, l'accent tonique ne change généralement pas de place dans les mots espagnols. Il y a trois exceptions : régimen → régimenes ; espécimen → especímenes ; carácter → caracteres.
- Quant à l'accent orthographique, il apparaît ou disparaît suivant les besoins de la cause dans la formation du pluriel ou du féminin. Ej. : virgen → vírgenes ; jóven → jóvenes ; francés → franceses ; inglés → inglesa ; burlón → burlona

L'ACCENT GRAMMATICAL

- L'accent orthographique joue en espagnol un second rôle, qui est de distinguer des mots de forme identique dont la fonction grammaticale est différente.

Avec accent

él, pronom : il, lui
mí, pronom : moi
tú, pronom : tu
sé, verbe : je sais
sí, adverbe : oui, et, réfléchi : soi
té, nom : le thé
dé, verbe : que je donne
más, adverbe : plus
sólo, adverbe : seulement

San accent

el, article : le
mi, adjectif : mon, ma
tu, adjectif : ton, ta
se, réfléchi : se
si, conjonction : si
te, pronom : te
de, préposition : de
mas, conjonction : mais
solo, adjectif : seul, etc

- **Aún** a le sens de encore. Sans accent, **aun**, signifie même.
Ej. : *Aún está enfermo ou está enfermo aún.* (il est encore malade)
Aun los sordón han de oírme. (Même les sourds m'entendront)
- L'accent est encore écrit :
 - **sur les démonstratifs**, quand ils sont employés comme pronoms : **éste** (celui-ci), **ése** (celui-là), **aquéllos** (ceux-là).
 - **Sur les pronoms et adverbes** qui introduisent une interrogation ou une exclamation :
¿Quién ?, (qui), **¿qué ?** (quel ? que ?), **¿cuál ?** (lequel ?), **¿cómo ?** (comment ?), **¿cuándo ?** (quand), **¿dónde ?** (où ?)